

Welcome to Network Church

歡迎來到網絡教會

22-06-2025

Series so far 我們一起重溫

- God as **FATHER SON AND HOLY SPIRIT** living in relationship, dwelling in Unity. **TREVOR**
- The **FATHER** heart of God as revealed through the story of the Lost Son. **MARK**
- The **FATHER** as revealed in Jesus' Prayer - **ANDREW**
- 上帝是聖父、聖子與聖靈合一並共存的關係 **TREVOR**
- 浪子回頭的故事中所啟示的父 **MARK**
- 耶穌的禱告中所啟示的父 **ANDREW**



John 10 :7-18
約翰福音 10:7-18

**JESUS the Good
Shepherd**
耶穌是好牧人

I AM the Good Shepherd

The fourth of seven “I AM” declarations of Jesus recorded in John’s Gospel

JESUS is “THE”
Good Shepherd,
not simply “A”
Good Shepherd

我是**好牧人**

耶穌在約翰福音中7個有關祂自己「我是」的宣告的第4個宣告

耶穌就「是」
好牧人，不單是「一位」**好牧人**

Shepherds in Old Testament 舊約中的牧人

- **Abel** – Genesis 4

阿伯 – 創世紀第4章

- **Jacob** – Genesis 30

雅各 – 創世紀第30章

- **Moses** – Exodus 3

摩西 – 出埃及記第3章

- **David** – 1 Samuel 16

大衛 – 撒母耳記上16章

Thieves and Robbers 盜賊與強盜 – v 7-10

Therefore Jesus said again, 'I tell you the truth, I am the **gate** for the sheep. All who ever came before me were thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. I am the **gate**; whoever enters through me will be saved. He will come in and go out and find pasture. The thief comes only to steal and kill and destroy; I have come that they may have life, and have it to the full.

所以，耶穌又對他們說：「我實實在在地告訴你們，我就是羊的**門**。凡在我以前來的都是賊，是強盜；羊沒有聽從他們。我就是**門**，凡從我進來的，必得安全，並且可進出，找到草吃。盜賊來，無非要偷竊、殺害、毀壞；我來了，是要羊得生命，並且得的更豐盛。

GATE/DOOR 門

- A hinged barrier used to close an opening in a wall
- Keeps out thieves and robbers
- Keeps sheep safe
- 用來關上圍牆上的出入口
- 防範盜賊與強盜
- 保護羊群安全

Thieves and robbers 盜賊與強盜

- **Enter sheepfold stealthily**

The Pharisees, Chief Priests and other leaders of Israel, did not intend good for the “sheep”.

- **False shepherds**

Claimed to be shepherds, but nothing but thieves and robbers.

- **鬼祟地進入羊群中**

法利賽人、大祭司及其他以色列人領袖對羊不懷好意

- **假牧人**

偽裝成牧人，但卻都是盜賊與強盜

With Shepherd as GATE sheep are:

當好牧人作門時，羊是：

- Owned
- Known
- Protected
- Provided for
- Guided
- Led to good pastures
- Secure and safe
- Properly cared for
- 被擁有
- 被認識
- 被保護
- 被供應
- 被引導
- 被領到清草地上
- 感到有保障及安全
- 被照顧

I have come that they may have life,
and that they may have it more
abundantly.

John 10:10

我來了，是要羊得生命，並且得的更豐盛。

約翰福音 10:10

The Hireling— v 11-13

雇工 - 11-13節

I am the **GOOD SHEPHERD**. The **GOOD SHEPHERD** **lays down** his life for the sheep. The **hired hand** is not the shepherd who owns the sheep. So when he sees the wolf coming, he abandons the sheep and runs away. Then the wolf attacks the flock and scatters it. The man runs away because he is a **hired hand** and cares nothing for the sheep.

「我是**好牧人**，**好牧人**為羊**捨命**。**雇工**不是牧人，羊不是他自己的，他一看見狼來，就撇下羊羣逃跑；狼抓住羊，把牠們趕散。雇工逃走，因為他是**雇工**，對羊毫不關心。

Hireling 雇工

- Works for **wages**
- Only interested in **wages**
- **Concern** for himself not the sheep
- **Value** themselves more than the sheep
- **Runs away** in times of danger
- **Abandons** flock to predators

- 只為領**薪水**而作
- 單單關注自己所得之**酬報**
- **關注**自己多於關注羊
- **看重**自己多於看重羊
- 當危難臨到時會立時**逃跑**
- **捨棄**羊讓他們面對危難

Sheep are 羊是

- Utterly **DEFENCELESS**
 - Totally **DEPENDENT**
 - Subject to **DANGER** from:
 - Wild animals
 - Thieves
 - Harsh conditions
- 沒有保護自己的能力
 - 需要完全倚靠牧羊人的保護
 - 面對下面不同的危險：
 - 野生動物
 - 盜賊
 - 惡劣環境

The Good Shepherd – v 14-16

好牧人 – 14-16節

I am the **GOOD SHEPHERD**; I **know** my sheep and my sheep **know** me – just as the Father **knows** me and I know the Father – and I **lay down** my life for the sheep. I have other sheep that are not of this sheep pen. I must bring them also. They too will listen to my voice, and there shall be one flock and one shepherd.

我是**好牧人**；我**認識**我的羊，我的羊也**認識**我，正如父**認識**我，我也**認識**父一樣；並且我為羊**捨命**。我另外有羊，不屬這圈裏的，我必須領牠們來，牠們也要聽我的聲音，並且要合成一羣，歸一個牧人。

Good 好 - καλός (kalos)

- **Noble** – good inward character
- **Wholesome** – innate goodness
- **Beautiful** – outwardly attractive
- 尊貴 – 優良的內在特質
- 純良 – 與生俱來的良善
- 美麗 – 外在的吸引

The sheep **know** the Shepherd in the way that the Father and the Son **know** one another. There is an experimental and intimate quality to this relationship. *Blackham*

正如父與子彼此**認識**，羊也同樣如此**認識**牧羊人。這是一份親密關係的體驗。

There is
deep
mutual
knowledge

TRINITY

The sheep are bound to the Shepherd and He to His sheep, so much so that He **will die** for them.
Blackham

羊與牧羊人彼此緊緊相連，牧羊人願意為羊**捨棄性命**。

- **PALESTINIAN SHEPHERDS** led their sheep, who followed because the sheep knew his voice

巴勒斯坦的牧羊人藉着他們的聲音帶領羊群，因為羊認識他們的聲音

- **OTHER SHEEP** – not just Jews but Gentiles – you and me

外面的羊 – 不單是猶太人但也包括外邦人 – 你和我

He tends his flock like a shepherd: He gathers the lambs in his arms and carries them close to his heart; he gently leads those that have young.

ISAIAH 40:11 (NIV)

他要像牧人牧養自己的羊羣，用膀臂聚集羔羊，抱在胸懷，慢慢引導那乳養小羊的。（以賽亞書40:11）

Laying down His Life – v 17-18

為羊捨命 – 17-18節

The reason my Father loves me is that **I lay down** my life – only to take it up again. No one takes it from me, but I **lay it down** of my own accord. I have authority to **lay it down** and authority to take it up again. This command I received from my Father.

為此，我父愛我，因為我**把命捨去**，好再取回來。沒有人奪去我的命，是**我自己捨的**；我有權**捨棄**，也有權再取回。這是我從我父所受的命令。」

The Good Shepherd's Sacrifice 好牧人的犧牲

- Jesus' death on the **CROSS** was the ultimate act of **love**
- Jesus' **RESURRECTION** ensures **eternal life** for His followers
- Promise of **SECURITY** and **SALVATION** for all who **belong** to Him
- Jesus is the **ONLY ONE WAY** to safety and **eternal life**
- 耶穌捨命在**十架**彰顯祂終極的**愛**
- 耶穌的**復活**是祂的跟隨者擁有**永生**的確據
- **信實**與**救恩**的應許賜予每一個**屬**祂的人
- 耶穌是**唯一**的道路通往**永生**

The GOOD SHEPHERD 好牧人

- Gently leads the flock
 - Watches over the flock
 - Leads with knowledge and understanding
 - Protects from danger
 - Provides for their needs
- 帶領羊群
 - 看顧羊群
 - 以智慧和知識帶領羊群
 - 保護羊群免受危難
 - 供應羊群所需

The Lord is my SHEPHERD
I shall not want.
PSALM 23:1-2

「耶和華是我的牧者，
我必不致缺乏。」
詩篇23篇

Psalm 23

The LORD is my shepherd, I **lack nothing**.
He makes me lie down in green pastures,
he **leads** me beside quiet waters,
he **refreshes** my soul.
He **guides** me along the right paths for his
name's sake.
Even though I walk through the darkest
valley, I will **fear no evil**, for **you are with
me**; your rod and your staff, they **comfort**
me.

詩篇 23

耶和華是我的牧者，我**必
不致缺乏**。他使我躺臥在
青草地上，**領我**在可安歇
的水邊。他使我的靈魂**甦
醒**，為自己的名**引導**我走
義路。我雖然行過死蔭的
幽谷，也**不怕遭害**，因為
你與我同在；你的杖、你
的竿，都**安慰**我。

**You prepare a table before me
in the presence of my enemies.
You **anoint** my head with oil;
my cup **overflows**.
Surely your **goodness** and **love** will
follow me all the days of my life,
and I will **dwell** in the house of
the LORD **forever**.**

在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用**油膏**了我的頭，使我的福杯**滿溢**。我一生一世必有**恩惠慈愛**隨着我；我且要**住**在耶和華的殿中，直到**永遠**。

Do You feel

- Owned
- Known
- Protected
- Provided for
- Guided, led
- Secure
- Nurtured

你是否感到

- 被擁有
- 被認識
- 被保護
- 被供應
- 被引導和帶領
- 安全
- 被餵養

TAKE AWAY 反思問題

- How much do we listen to our Good Shepherd?
- How much do we follow His voice?
- How much do we trust in His care?
- What does 'abundant life' mean to you?
- 你有多願意去聆聽我們好牧人的話?
- 你有多願意去跟隨好牧人的聲音而行?
- 你有多相信好牧人對我們的看顧?
- 豐盛的生命對你是甚麼?